

170886-2026 - Hange

Saksamaa – Fassaaditööd – Sanierung Stadion am See - Pfosten-Riegel Fassade und Rollgittertore

OJ S 50/2026 12/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Garching b. München

E-posti aadress: vergabe@garching.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Sanierung Stadion am See - Pfosten-Riegel Fassade und Rollgittertore

Kirjeldus: Die Stadt Garching b. München beabsichtigt für die Maßnahme Sanierung Stadion am See Pfosten-Riegel Fassade und Rollgittertore auszuschreiben

Menetluse tunnus: 727d94f0-5817-484c-a83e-85c277553de7

Sisemine tunnus: 621-01/016-2026/000133

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45443000 Fassaaditööd

Täiendav liigitus (cpv): 45262670 Metallitöö

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): München, Landkreis (DE21H)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Zu 2.1.6: Bewerber/Bieter können gem. § 123 und § 124 GWB sowie gem. § 16 EU VOB/A von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden. Zu 5.1.12:

Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte alle geforderten Nachweise und Erklärungen bereits dem Angebot vollständig bei.

Unterlagen werden soweit zulässig nach § 16a EU VOB/A nachgefordert. Bieterfragen sind bis spätestens 01.04.2026 zu stellen. Gem. § 10a Abs. 6 i. V. m. § 12a Abs. 3 EU VOB/A sind Zusatzinformationen rechtzeitig anzufordern. Bei später eingehenden Bieterfragen besteht kein Anspruch auf Beantwortung. Hinweis: Bewerber/Bieter sind selber dafür verantwortlich, auf der Vergabeplattform regelmäßig zu prüfen, ob neue Nachrichten bzw. zusätzliche Informationen vorliegen. Das Nachrichtenpostfach gehört zum Machtbereich des Bewerbers /Bieters. Hierüber können rechtserhebliche Erklärungen zugestellt werden. (Etwaige abweichende Mitteilungen/Informationen des Portalbetreibers sind unerheblich.)

Õiguslik alus:

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Korruptsioon:

Pettus:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Tõsine ametialane rikkumine:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksejõuetus:

Vara haldab likvideerija:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Sanierung Stadion am See - Pfosten-Riegel Fassade und Rollgittertore

Kirjeldus: Fassaden- und Metallbauarbeiten. Die bestehende Pfosten Riegelfassade im Untergeschoss an der Ostseite soll erneuert werden. Hierfür wie die Aufsatzkonstruktion/ Verglasung ausgetauscht. Abwicklung ca. 30 m, Höhe bis ca. 1,60. Teil der Leistung sind auf die Anschlüsse an den Rohbau bzw. Bestand. Metallbauarbeiten sind in Form von zwei Rollgittertoren zu erbringen. Rohbauöffnung b x h = 4,27m x 4,03m.

Sisemine tunnus: 0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45443000 Fassaaditööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): München, Landkreis (DE21H)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 18/05/2026

Kestuse lõppkuupäev: 14/08/2026

5.1.6. Üldine teave

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tarneahela juhtimine

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung, dass das Unternehmen keinen Bezug zu Russland im Sinne der Verordnung (EU) 2022/576 aufweist.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung, dass in den letzten fünf Kalenderjahren, vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, behält sich der AG vor, drei Referenzen mit mindestens nachfolgenden Angaben zu fordern:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen

Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung)

Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGEPartner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung. Angaben in Anlehnung an das Formblatt 444 Referenzbescheinigung.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung, dass dem Bieter die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, behält sich der AG vor, die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal zu fordern.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Oder ein Insolvenzplan wurde rechtskräftig bestätigt. Der AG behält sich vor, den rechtskräftig bestätigten Insolvenzplan (falls eine Erklärung über das Vorliegen eines solchen Insolvenzplanes angegeben wurde) zu fordern. Erklärung, dass für das Unternehmen keine Ausschlussgründe gemäß § 6e EU VOB/A vorliegen. Oder zwar zu dem Unternehmen ein Eintrag im Wettbewerbsregister gespeichert ist, jedoch hat das Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen, die jederzeit nachprüfbar sind und der Registerbehörde zur Prüfung vorgelegt werden. Der AG behält sich vor, Nachweise hinsichtlich einer eventuell

durchgeführten Selbstreinigung zu fordern. Erklärung, dass das Unternehmen der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. . Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, behält sich der AG vor, die Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, soweit der Betrieb beitragspflichtig ist, ggf. die Angabe der SoKaBau-Nr., Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt sowie die Freistellungsbescheinigung nach § 48b EstG zu fordern.

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter gibt den Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen, an. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, behält sich der AG vor, Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers oder eines Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen bezüglich des Umsatzes des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren zu fordern.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter erklärt für die auszuführenden Leistungen in die Handwerksrolle eingetragen zu sein. Oder der Bieter erklärt nicht zur Eintragung in die Handwerksrolle verpflichtet zu sein. Der Bieter erklärt bei der Industrie- und Handelskammer eingetragen zu sein. Oder der Bieter erklärt nicht zur Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer verpflichtet zu sein. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, behält sich der AG vor, die Eintragung in der Handwerksrolle bzw. bei der Industrie- und Handelskammer zu fordern.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter erklärt im Handelsregister eingetragen zu sein. Oder der Bieter erklärt nicht zur Eintragung in das Handelsregister verpflichtet zu sein. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, behält sich der AG vor, die Gewerbeanmeldung, den Handelsregistrauszug sowie Vorname, Name, Geburtsdatum und -ort aller Geschäftsführer und Prokuristen zu fordern.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung, Mitglied der Berufsgenossenschaft zu sein. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, behält sich der AG vor, die Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft bzw. des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen zu fordern. Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in Höhe von mind. 3 Mio Euro. Bei Bietergemeinschaften muss für jedes Mitglied ein entsprechender Versicherungsnachweis vorgelegt werden. Möglicherweise geforderte Mindeststandards: Nachweis einer entsprechenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung oder einer entsprechenden Versicherbarkeit im Auftragsfall.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preiskriteerium

Kirjeldus: Preis

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/727d94f0-5817-484c-a83e-85c277553de7

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/727d94f0-5817-484c-a83e-85c277553de7

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 13/04/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 13/04/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lisateave: Angebotsöffnung erfolgt elektronisch.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Garching b. München
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Garching b. München

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Garching b. München
Registreerimisnumber: 9314
Postiaadress: Rathausplatz 3
Linn: Garching b. München
Sihtnumber: 85748
Riik – jaotus (NUTS): München, Landkreis (DE21H)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabe@garching.de
Telefon: +49 8932089202
Internetiaadress: <https://www.garching.de>
Hankija profiil: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern
Registreerimisnumber: 3ba17bd8-2262-4ec8-88ea-293bb9d9232e
Postiaadress: Maximilianstraße 39
Linn: München
Sihtnumber: 80538
Riik – jaotus (NUTS): München, Landkreis (DE21H)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telefon: +49 8921762411
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 727d94f0-5817-484c-a83e-85c277553de7 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 11/03/2026 12:04:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 170886-2026

ELT S väljaande number: 50/2026

Avaldamise kuupäev: 12/03/2026